

deomed®
Deomed Medikal Yayıncılık

Schiltewolf / Henningsen

Muskuloskeletal Ağrılar

Biyopsikososyal Yaklaşımla Tanı ve Tedavi

Türkçe Editörü / M. Sarıdoğan

Çeviri / A. Kasabalıgil

16.5 x 24 cm, XVI + 320 Sayfa

ISBN 978-975-8882-27-4

Türkçe birinci baskı © Deomed, 2008.

www.deomed.com

Türkçe Editörünün Önsözü

Ağrının tarihi insanlık tarihi kadar eskidir. İnsanoğlu var olduğundan beri ağrı çekmektedir. Hastayı hekime yönelmeye mecbur bırakan önemli semptomlar içinde ağrı ilk sıralarda yer almaktadır.

Uluslararası Ağrı Araştırmaları Teşkilatı (IASP) tarafından yapılan tanımlamaya göre ağrı; "Vücudun herhangi bir yerinden kaynaklanan, gerçek ya da olası bir doku hasarı ile birlikte bulunan, insanın geçmişteki deneyimleriyle ilgili, duysal, afektif, hoş olmayan bir duygudur." Ağrı her zaman kişiye özeldir. Bu nedenle kişiden kişiye büyük farklılıklar gösterir. Ağrı tamamen soyuttur, sıklıkla da, anlatılması ve tanımlanması güçtür. Ağrının hiçbir zaman vücut hasarı miktarının basit bir işlevi olduğu gösterilememiştir; ağrı yüksek endişe, depresyon ve beklentilerden ileri derecede etkilenmektedir. Ağrı çok yönlü bir deneyimdir ve uyarımın fiziksel özelliklerinin yanısıra, bireyin duyguları, düşünceleri ve motivasyonlarının bir birleşiminden oluşmaktadır. Ağrı deneyiminin bir kısmı da olayı geçmiş ve şimdiki deneyimlerle yorumlama davranışıdır.

Özellikle son 20 yıl içerisinde tıp kronik ağrıyı geçmişten daha farklı bir biçimde değerlendirmekte ve başlı başına bir hastalık olarak ele almaktadır. Kronik ağrı tek bir hekim tarafından değil, ayrıntılı olarak birçok hekim tarafından ele alınmalıdır. Ağrılı hastanın ekip bilinci ile ele alınması, hem hasta-

nın ağrısının çok daha kısa sürede dindirilmesine hem de zaman ve maddi açıdan daha az kayba uğramasına yardımcı olacaktır.

Her ağrı gibi muskuloskeletal ağrı tedavisinin de disiplinler arası düzenlenmesi gereklidir. İnterdisipliner yaklaşım, hem her hekimin tedaviyi planlamasına hem de tedavi ekibini oluşturmaya yansımalıdır. Bu da birçok uzmanlık alanının birikimini gerektirmektedir.

İşte sizlere sunduğumuz bu kitapta ne hastaları sınıflamak, ne de yeni bir dinamik ve bilim kavramıyla ortaya çıkmak amaçlanmıştır. Kitap her hekimi hastasına, onun bir "ağrı hastası" olarak hak ettiğini vermesi için teşvik etmeyi amaçlamaktadır. Kitabın yazarlarına göre bu, interdisipliner yaklaşımdır ve "uzmanlık alanı gözlüğü" kullanmanızın her hekim tarafından uygulanmalıdır.

Kitapta yeni olarak biyopsikososyal model kavramından söz edilmektedir. Bu kavramla ilişki esaslı empati, iletişim, kendini ifade etme gibi faktörleri sistematik olarak içeren tıbbi bilginin her bir hasta için kullanımı anlaşılmalıdır. Bu konuda da bu kitap yardımcı olacaktır.

Kitabın çevirisinde, yaşayan tıp dilinin kullanılmasına gayret edilmiş ve terimlerin Türkçe'ye aktarılmasında karşılaşılan olağan güçlükler olabildiğince aşılmaya çalışılmıştır. Yine de gözden kaçan hususlar için hoş-

görünüzü diliyoruz. Bu konudaki emek ve gayretleri için değerli meslektaşım Op. Dr. Ajlan Kasabalıgil'e teşekkür ediyorum. Yine kitabın seçilme aşamasından baskısına kadar her adımda bana destek olan sayın Prof. Dr. Salih Murat Akkın'a ve titiz çalışmalarından dolayı Deomed Medikal Yayıncılık'a sonsuz teşekkürler.

Ağrıya yaklaşımda değişik bir bakış açısı getiren bu kitabın kas iskelet sistemi ağrıları ile yoğun ilgilenen biz fiziyatristler yanında ağrı ile uğraşan tüm hekimlere yararlı olması dileği ile saygılarımı sunuyorum.

M. Sarıdoğan

Ekim 2007

www.deomed.com